



**KARTA
GWARANCYJNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**HDE14000SA
HDE14000SA3
HDE14000EA3**

INSTRUKCJA OBSŁUGI AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO:

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup agregatu prądotwórczego marki Hahn & Sohn i gratulujemy trafnego wyboru!

Agregat prądotwórczy został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z wymogami bezpieczeństwa Unii Europejskiej. Należy go używać zgodnie z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w danym miejscu pracy. Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek może spowodować wypadki, obrażenia ciała lub zniszczenie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości przed uruchomieniem urządzenia należy skontaktować się z firmą Hahn & Sohn GmbH lub autoryzowanym przedstawicielem regionalnym Hahn & Sohn.

Zapoznaj się również z kartą gwarancyjną, która zawiera najważniejsze obowiązki użytkownika. Przestrzeganie instrukcji zawartych w instrukcji obsługi i obowiązków wynikających z karty gwarancyjnej zapewni długą i bezawaryjną pracę silnika oraz zapobiegnie utracie gwarancji.

Prosimy zwrócić szczególną uwagę na następujące informacje:



ostrzegają przed prawdopodobnym wystąpieniem nawet śmiertelnego wypadku i awarii urządzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.



dodatkowe informacje, instrukcja

Instrukcja zawiera informacje aktualne w dniu jej druku. Mogą one nieznacznie różnić się od wyglądu urządzenia i jego parametrów ze względu na ciągły rozwój produktu i wprowadzane ulepszenia. Użytkownik jest zobowiązany do zwrócenia uwagi na te różnice.

ORYGINALNA INSTRUKCJA

wersja 1.0 z dnia 04.10.2021

Spis treści

Wprowadzenie.....	3
Spis treści.....	4
1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5
2. Konstrukcja i wymiary agregatu	7
3. Przed uruchomieniem	11
4. Uruchomienie agregatu	13
5. Praca agregatu	14
6. Wyłączenie agregatu	16
7. Regularne przeglądy i kontrole	17
8. Transport i przechowywanie	20
9. Wykrywanie i usuwanie usterek	21
10. Dane techniczne	22
Deklaracja zgodności WE	24
Karta gwarancyjna.....	25

1. wy bezpieczeństwa i instrukcje

1. Przed uruchomieniem agregatu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości lub skontaktować się ze sprzedawcą.
2. Przed uruchomieniem agregatu należy zapoznać się z jego budową.
3. Zabrania się pozwalania dzieciom na obsługę agregatu. Nigdy nie pozwalaj na obsługę urządzenia osobom bez odpowiedniego przeszkolenia lub osobom pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
4. Należy uniemożliwić dostęp do miejsca pracy urządzenia osobom nieuprawnionym, w szczególności małym dzieciom i zwierzętom.
5. Użytkowanie agregatu musi być zgodne z warunkami bezpieczeństwa i postanowieniami niniejszej instrukcji obsługi.
6. Podczas pracy z urządzeniem należy przestrzegać przepisów lokalnych.
7. Jeśli podczas pracy operator stwierdzi jakiegokolwiek uszkodzenie urządzenia, musi natychmiast przerwać pracę urządzenia – wyłączyć agregat. Uszkodzenie urządzenia należy zgłosić i oznaczyć urządzenie jako uszkodzone.
8. Podczas pracy agregat wytwarza niebezpieczny tlenek węgla – należy unikać jego wdychania, aby zapobiec zatruciu. Nawet niewielka ilość tlenku węgla może spowodować śmierć. Nie należy używać agregatu w zamkniętych pomieszczeniach bez odpowiedniej wentylacji.
9. Nie podnoś ani nie przechylaj agregatu podczas pracy.
10. Zabrania się wkładania rąk, stóp lub jakichkolwiek przedmiotów do obracających się elementów maszyny.
11. Podczas pracy należy przestrzegać wszystkich możliwych zasad bezpieczeństwa.
12. Przed uzupełnieniem paliwa lub wykonaniem jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy je wyłączyć.
13. Nie przechowuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub iskier, np. grzejników, pieców itp.
14. Szczególną uwagę należy zwrócić na zainstalowane wyposażenie. Może ono również stanowić zagrożenie. Przed podłączeniem agregatu należy zapoznać się z instrukcją obsługi maszyny, która będzie zasilana przez agregat.
15. Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odzież ochronną, okulary i odpowiednie obuwie ochronne.
16. Osoby wypożyczające urządzenie są zobowiązane do zapoznania się z niniejszą instrukcją obsługi.

17. Umieść agregat na równej powierzchni.
18. Nie pozwól, aby w zbiorniku było za dużo paliwa – w szyjce zbiornika nie może być paliwa.
19. Podczas pracy silnik jest bardzo gorący i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zakończeniu pracy. Nie dotykaj silnika, gdy jest gorący, ponieważ grozi to poparzeniem.
20. Przed przeniesieniem lub wniesieniem do pomieszczeń należy poczekać, aż silnik ostygnie, aby uniknąć poparzeń lub pożaru.
21. Przed użyciem należy uziemić agregat.
22. Nie używaj urządzenia podczas deszczu.



Aby zapobiec pożarowi, przed tankowaniem sprawdź typ i model agregatu, ponieważ zatankowanie benzyny do agregatu wysokoprężnego może spowodować jego uszkodzenie. Upewnij się, że tankujesz tylko olej napędowy (MN). Przed tankowaniem wyłącz agregat. W przypadku rozlania paliwa na agregat, przed uruchomieniem należy go dokładnie wytrzeć. Nie przechowuj agregatu w pobliżu paliw i innych substancji łatwopalnych.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Nie zdejmować osłon agregatu. Wszystkie prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowane osoby.



Spaliny są szkodliwe dla zdrowia, należy zachować szczególną ostrożność. Nie uruchamiać agregatu w pomieszczeniach zamkniętych lub bez odpowiedniej wentylacji. Jeśli konieczne jest uruchomienie agregatu w pomieszczeniu zamkniętym, należy upewnić się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.



Zachowaj ostrożność, aby uniknąć obrażeń. Nie dotykaj ruchomych części podczas pracy agregatu. Jeśli agregat jest zainstalowany na maszynie, pamiętaj o osłonie pasów.



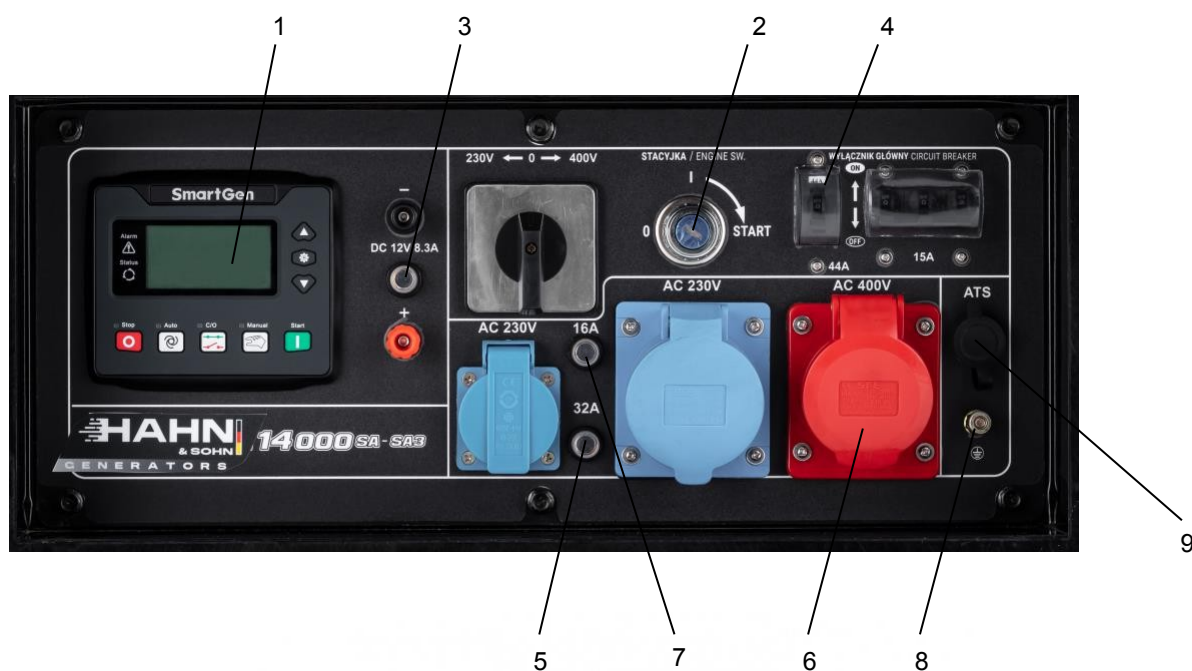
Uważaj na gorące części agregatu. Tłumik i obudowa agregatu są bardzo gorące podczas pracy i krótko po wyłączeniu. Zachowaj szczególną ostrożność i nie dotykaj tych części, ponieważ istnieje ryzyko poparzenia.

Inne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Nie używaj agregatu po spożyciu alkoholu.
- Upewnij się, że znajdujesz się w bezpiecznym otoczeniu.

2. Konstrukcja agregatu

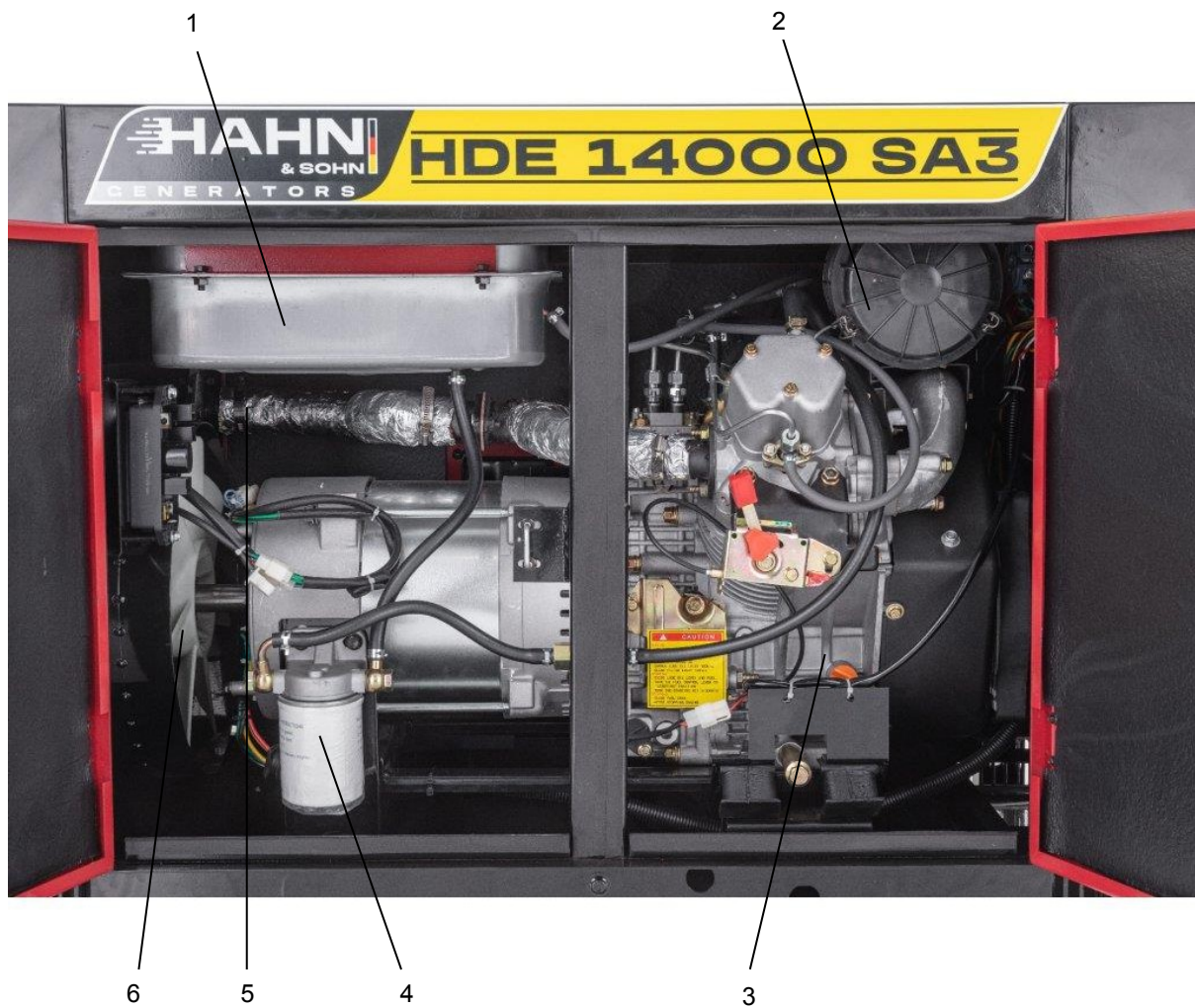
HDE14000SA



- 1 - Panel sterowania
- 2 - Wyłącznik panelu
- 3 - Wyłącznik wyjść DC
- 4 - Wyłącznik nadprądowy
- 5 - Wyłącznik gniazda
- 6 - Gniazda elektryczne

- 7 - Wyłącznik gniazda
- 8 - Zacisk uziemienia
- 9 - Gniazdo ATS
- 10 - Korek wlewu
- 11 - Drzwiczki

HDE14000SA



- 1 - Zbiornik paliwa
- 2 - Amortyzator
- 3 - Zbiornik oleju
- 4 - Filtr paliwa
- 5 - Wlot powietrza
- 6 - Wentylator

HDE14000SA



- 1 - Panel sterowania
- 2 - Wyłącznik panelu
- 3 - Gniazdo ATS
- 4 - Wyłącznik wyjść DC
- 5 - Gniazda elektryczne
- 6 - Wyłącznik nadprądowy

- 7 - Korek wlewu paliwa
- 8 - Drzwiczki

Panel sterowania



- 1 - Przycisk startu
- 2 - Przycisk trybu ręcznego
- 3 - Przycisk trybu automatycznego
- 4 - Przycisk stop
- 5 - Kontrolka stanu
- 6 - Kontrolka alarmu

- 7 - Przycisk w górę
- 8 - Przycisk ustawień
- 9 - Przycisk w dół

3. Przed uruchomieniem agregatu ()

Aby zapewnić bezpieczeństwo i długą żywotność agregatu, ważne jest poświęcenie odpowiedniej ilości czasu na sprawdzenie ogólnego stanu agregatu. Upewnij się, że każda, nawet najmniejsza usterka została usunięta przed uruchomieniem. W przypadku problemów nieopisanych w niniejszej instrukcji skontaktuj się z serwisem Hahn & Sohn GmbH.



Nieprawidłowa obsługa urządzenia i zaniedbanie usterek może spowodować nieprawidłowe działanie agregatu, co może prowadzić do wypadków i uszkodzenia agregatu. Zawsze należy przeprowadzić kontrolę przed każdym uruchomieniem.

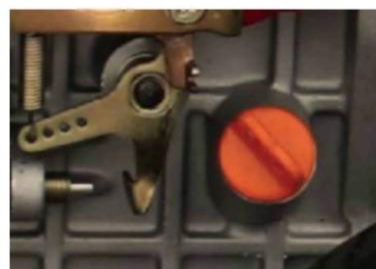
Sprawdź ogólny wygląd agregatu.

- Sprawdź spód agregatu i miejsca pod nim pod kątem śladów wycieku oleju lub paliwa.
- Usuń nadmierne zabrudzenia.
- Sprawdź, czy nie ma widocznych uszkodzeń.
- Sprawdź, czy wszystkie osłony i zabezpieczenia są prawidłowo zamontowane.
- Sprawdź, czy wszystkie śruby są na swoim miejscu i dokręcone.

Sprawdzanie poziomu oleju

Aby sprawdzić poziom oleju w silniku, należy:

1. Odkręć korek wlewu oleju i wytrzyj bagnet oleju.
2. Włóż bagnet do silnika (bez wkręcania).
3. Wyciągnij bagnet i sprawdź poziom oleju. Jeśli poziom oleju jest niski, uzupełnij olej do odpowiedniego poziomu, używając odpowiedniego oleju.



Uruchomienie agregatu z niewłaściwym olejem może spowodować skrócenie żywotności silnika i jego poważne uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancją.

Podczas wymiany oleju należy również wymienić filtr oleju (jeśli agregat jest w niego wyposażony).

Uziemienie agregatu

1. Wbij około 2-centymetrowy drut miedziany w ziemię w pobliżu agregatu.
2. Wolny koniec przewodu podłączyć do panelu (do zacisku uziemienia).



Agregat musi być uziemiony, w przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Podłączenie musi wykonać profesjonalny serwis. Nieprawidłowe podłączenie grozi porażeniem prądem elektrycznym i pożarem.

Kontrola poziomu paliwa

1. Upewnij się, że agregat stoi na równej powierzchni.
2. Odkręć korek.
3. Powoli i ostrożnie wlewaj paliwo. Poziom paliwa nie może przekraczać górnej granicy.
4. Po zakręceniu korka dokładnie wytrzyj paliwo z silnika.



Paliwo jest łatwopalne, należy unikać kontaktu paliwa ze źródłami ognia lub wysoką temperaturą. Taka sytuacja grozi pożarem lub wybuchem.

Instalacja akumulatora

Agregat musi być wyposażony w akumulator, który nie wchodzi w skład dostawy producenta.

Agregat należy wyposażyć w akumulator o napięciu 12 V i wymiarach 196,85 x 133,35 x 184,15 mm, o minimalnej wartości CCA na poziomie 300.



Akumulator może być mniejszy i mieć wyższą wartość CCA.

Miejsce na akumulator znajduje się za metalową płytą pod panelem elektrycznym.

Sposób montażu akumulatora:

1. Podłącz koniec czerwonego przewodu do dodatniego bieguna akumulatora.
2. Podłącz koniec czarnego przewodu do ujemnego bieguna akumulatora.
3. Włóż akumulator do schowka na akumulator.

4. Uruchomienie agregatu ()

Przed uruchomieniem agregatu sprawdź poziom oleju i paliwa, a także czy agregat jest wyposażony w akumulator i prawidłowo uziemiony.

Tryb ręczny:

1. Sprawdź, czy do agregatu nie jest podłączone żadne urządzenie.
2. Włącz panel sterowania za pomocą przełącznika panelu.
3. Przełącz wyłącznik nadprądowy do pozycji „ON”.
4. Przełącz do trybu ręcznego za pomocą przycisku
5. Uruchom agregat za pomocą przycisku start
6. Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych do agregatu należy odczekać chwilę.

Tryb automatyczny

1. Sprawdź, czy do agregatu nie jest podłączone żadne urządzenie
2. Podłącz ATS do gniazdka ATS
3. Włącz panel sterowania za pomocą przełącznika panelu
4. Przełącz wyłącznik nadprądowy do pozycji „ON”
5. Przełącz do trybu automatycznego za pomocą przycisku
6. W przypadku zaniku napięcia w sieci agregat uruchamia się automatycznie

5. Praca agregatu



Podłączaj tylko urządzenia nieuszkodzone. Podłączenie uszkodzonych urządzeń może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz wszystkie urządzenia, które nie działają prawidłowo, działają wolno lub nagle przestały działać. Sprawdź, czy problem wystąpił w wyniku podłączenia wadliwego urządzenia lub przeciążenia agregatu.



Urządzenie należy używać wyłącznie na zewnątrz.



Zostaw wolną przestrzeń wokół agregatu, żeby zapewnić odpowiednią wentylację.

5.1. Zastosowanie prądu przemiennego

Urządzenia elektryczne zasilane prądem przemiennym mogą być podłączone zgodnie z ich wymaganiami dotyczącymi mocy.

Moc znamionowa – maksymalna moc ciągła agregatu
Moc maksymalna – maksymalna moc krótkotrwała agregatu.

Całkowity pobór mocy urządzeń podłączonych do agregatu nie może przekraczać mocy znamionowej agregatu. Aby obliczyć całkowity pobór mocy, należy zsumować pobór mocy poszczególnych urządzeń. Nie podłączaj urządzeń, których moc znamionowa jest wyższa niż moc znamionowa agregatu. Wybieraj podłączane urządzenia tak, aby suma ich mocy znamionowej nie była wyższa niż moc znamionowa agregatu.

Moc znamionowa urządzenia powinna być podana w instrukcji obsługi, jeśli nie, należy obliczyć tę informację jako iloczyn prądu i napięcia.

$$\text{Moc [W]} = \text{Napięcie [V]} \times \text{Prąd [A]}$$

Podłączanie urządzeń:

1. Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych do agregatu należy odczekać chwilę.
2. Upewnij się, że urządzenia są wyłączone.
3. Podłącz urządzenia do odpowiednich wejść (230/12 V).
- 3 Włączaj urządzenia, zaczynając od tych, które mają największą moc.



Nie podłączaj urządzeń wymagających prądu o częstotliwości 60 Hz.

5.2 Wykorzystanie prądu stałego



Wyjście prądu stałego jest przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów samochodowych o napięciu 12 V. Nie używaj agregatu do uruchamiania samochodu.



Nieprzestrzeganie tych procedur może spowodować eksplozję akumulatora i poważne obrażenia osób znajdujących się w pobliżu. Akumulator należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, ognia, iskier i materiałów łatwopalnych.

Aby prawidłowo podłączyć akumulator do gniazda prądu stałego:

1. Podłącz jeden z przewodów ładowania do dodatniego bieguna akumulatora, a drugi do ujemnego.
2. Podłącz wolny koniec przewodu dodatniego do dodatniego wyjścia agregatu.
3. Podłącz wolny koniec przewodu ujemnego do ujemnego wyjścia agregatu.
4. Włącz agregat.
5. Najpierw odłącz przewody od agregatu, a następnie od akumulatora.



Podczas ładowania akumulatory wytwarzają wybuchowy wodór. Akumulatory zawierają kwas, który może powodować oparzenia. Nie używaj ognia w pobliżu akumulatora podczas ładowania i krótko po jego zakończeniu.



Podczas ładowania akumulatora zawsze noś okulary ochronne i rękawice.

W przypadku kontaktu skóry z kwasem należy dokładnie przemyć miejsce kontaktu wodą.



W przypadku kontaktu kwasu z oczami należy je przepłukać i niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

W przypadku spożycia kwasu wypić dużą ilość mleka i niezwłocznie zgłoś się do lekarza.

6. Wyłączenie agregatu

Aby wyłączyć agregat:

1. Wyłączyć i odłączyć wszystkie urządzenia podłączone do agregatu.
2. Przelączyć bezpiecznik do pozycji „OFF”.
3. Naciśnij przycisk stop na panelu.

Agregat nagrzewa się podczas pracy, należy poczekać, aż ostygnie.



Pozostawienie paliwa w zbiorniku przez dłuższy czas może spowodować problemy podczas kolejnego uruchamiania. Nie przechowuj agregatu z paliwem w zbiorniku.



7. Regularne przeglądy i konserwacja

Prawidłowa konserwacja jest niezbędna do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy urządzenia.



Nigdy nie przeprowadzaj konserwacji podczas pracy urządzenia ani bezpośrednio po jego zatrzymaniu. Poczekał, aż urządzenie ostygnie. Trzymaj źródła ognia i materiały łatwopalne z dala od urządzenia.



Nieprawidłowa konserwacja i nierozwiązane problemy mogą być przyczyną awarii agregatu, które mogą spowodować śmiertelne lub poważne obrażenia.

7.1 Zalecane kontrole i przeglądy

Przegląd należy zawsze przeprowadzać w określonych odstępach czasu lub po określonej liczbie przepracowanych godzin		Przy każdym użyciu	Co miesiąc lub co 20 godzin	Co trzy miesiące lub co 50 godzin	Co sześć miesięcy lub 100 godzin.	Co rok lub co 300 godzin.
Olej silnikowy	Sprawdzenie poziomu	X				
	Wymiana		X		X	
Filtr powietrza	Wymiana		X		X	
Filtr paliwa	Czyszczenie				X	
Zbiornik paliwa	Sprawdzanie poziomu paliwa	X				
	Czyszczenie					X

7.2 Czyszczenie agregatu

Używaj agregatu w czystym i chłodnym miejscu. Jeśli agregat jest zabrudzony, wyczyść go za pomocą wilgotnej szmatki.



Nigdy nie czyść agregatu pod bieżącą wodą, ponieważ woda może dostać się do środka i spowodować zwarcie lub korozję.

Nigdy nie używaj benzyny do czyszczenia agregatu.

7.3. Kontrola poziomu oleju

Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom oleju w skrzyni korbowej.

Aby sprawdzić poziom oleju:

1. Upewnij się, że agregat jest wyłączony i stoi na równej powierzchni.
2. Odkręć korek/miarkę.
3. Wytrzyj bagnet suchą szmatką.
4. Włóż bagnet do środka (nie wkręcaj), a następnie wyjmij. Olej musi być widoczny na bagnecie. Jeśli olej nie jest widoczny na bagnecie lub znajduje się na samym końcu bagnetu, konieczne jest uzupełnienie oleju.

7.4 Wymiana/uzupełnienie oleju

Aby spuścić olej:

1. Pod agregatem należy ustawić pojemnik do zbierania oleju.
2. Odkręć korek spustowy znajdujący się pod skrzynią korbową.
3. Spuść olej z agregatu do przygotowanego pojemnika.
4. Zakręć korek spustowy.



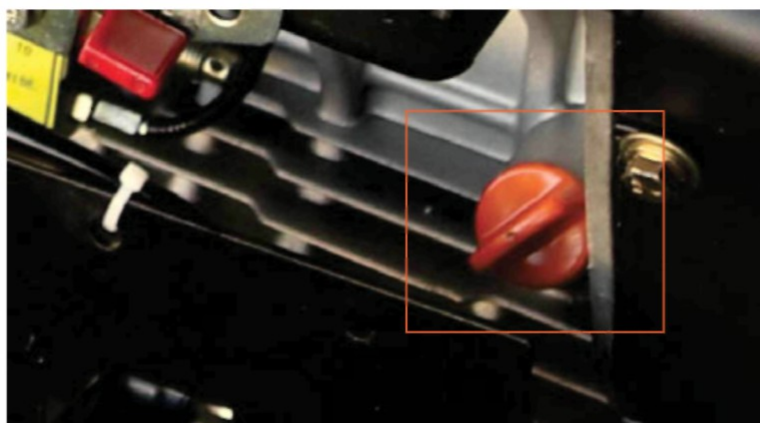
Nigdy nie wyrzucaj zużytego oleju do śmieci komunalnych ani nie wylewaj go na ziemię. Wyrzuć olej do odpowiedniego pojemnika. W razie wątpliwości skontaktuj się z odbiorcą odpadów.

Zalecany olej: SAE15W-40 Aby



uzupełnić olej:

1. Upewnij się, że agregat stoi na równej powierzchni.
2. Odkręć korek wlewu oleju.
3. Za pomocą lejka wlej odpowiednią ilość oleju do skrzyni. Olej musi sięgać dolnej krawędzi otworu wlewu.



7.5. Wymiana filtra powietrza

Regularne kontrole filtra powietrza są niezbędne do prawidłowego działania gaźnika. Należy sprawdzać, czy filtr nie jest nadmiernie zanieczyszczony. W przypadku pracy w zapyłonym środowisku filtr może wymagać częstszego czyszczenia.

Aby wyczyścić filtr paliwa:

1. Zdemontować panel agregatu.
2. Odkręć nakrętkę motylkową.
3. Zdemontować filtr piankowy.
4. Wyczyść filtr ciepłą wodą i zwykłymi środkami czyszczącymi, dokładnie wypłucz i osusz. Zwilż filtr niewielką ilością oleju silnikowego.
5. Zamontować filtr z powrotem.

7.6 Opróżnianie zbiornika paliwa.

Zaleca się, aby podczas długotrwałego przechowywania agregatu zbiornik paliwa był pusty.

Aby opróżnić zbiornik:

1. Otworzyć drzwiczki
2. Zdejmij wbudowany filtr paliwa.
3. Umieść pojemnik na paliwo pod zbiornikiem.
4. Zamontować z powrotem wbudowany filtr paliwa.
5. Zlewane paliwo należy przechowywać w odpowiednim miejscu.

7.7 Wymiana elektrod węglowych

1. Zdemontować osłonę tłumika (rys. 8).
2. Zdemontować podwójny tłumik (rys. 9).
3. Zdemontować tylny panel (rys. 10).
4. Znajdź i wymień węgiel (rys. 11, 12, 13).



Rys. 8.



Rys. 9.



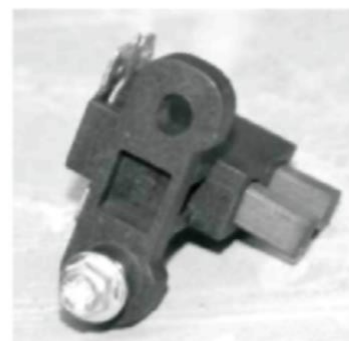
Rys. 10.



Rys. 11.



Rys. 12.



Rys. 13.

8. Transport i składowanie

Jeśli planujesz transport lub długotrwałe przechowywanie, należy:

- Pozwolić agregatowi ostygnąć. Gorący agregat może spowodować oparzenia lub zapalić inne przedmioty.
- Opróżnić zbiornik paliwa.
- Przełączyć przełącznik wtrysku paliwa do pozycji „OFF”.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Przechowuj agregat w suchym i chłodnym miejscu.

Czas przechowywania	Zalecana procedura
mniej niż miesiąc	Brak procedury przechowywania
1-2 miesiące	Uzupełnić świeże paliwo
2 miesiące – 1 rok	Opróżnij zbiornik paliwa
ponad 1 rok	Opróżnij zbiornik paliwa

9. Wyszukiwanie i usuwanie usterek

Ważne: Jeśli problemy nadal występują, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Objawy	Przyczyna	Rozwiązanie problemu
Silnik nie uruchamia się	Wyłącznik silnika znajduje się w pozycji „OFF”.	Przełącz wyłącznik do pozycji „on”.
	Brak paliwa.	Uzupełnij paliwo.
	Niski poziom oleju.	Uzupełnić lub wymienić olej.
	Agregat stoi na nierównej powierzchni.	Ustaw agregat na równej powierzchni.
	Sprężynowa dźwignia dekompresyjna zamknięta zawór wydechowy.	Otwórz górny panel. Naciśnij dźwignię i zamontuj panel. Uruchom silnik.
	W zbiorniku paliwa znajduje się zanieczyszczone i/lub stare paliwo.	Wymień paliwo.
Silnik pracuje, ale w gniazdkach nie ma napięcia.	Bezpiecznik jest w pozycji „off”.	Przełącz bezpiecznik do pozycji „on”.
	Przycisk RESET znajduje się w pozycji „off”.	Przełącz przycisk RESET do pozycji „on”.
	Nieprawidłowe podłączenie przewodów.	Użyj innych przewodów.
	Podłączenie uszkodzonych urządzeń.	Odłącz urządzenie i podłącz inne.
	Luźne okablowanie i/lub połączenia za panelem sterowania lub na końcu agregatu.	Dokręć nakrętki zacisków
	Węgiel lub AVR są zużyte lub uszkodzone.	Sprawdź, czy są podłączone na obu końcach wirnika. W razie potrzeby wymień.
Agregat działa, ale nie zasila wszystkich gniazdek	Agregat jest przeciążony	Odłącz podłączone urządzenia
	Zwarcie w jednym z urządzeń	Odłącz uszkodzone lub powodujące zwarcie urządzenie.
	Filtr powietrza jest zatkany	Wyczyść filtr powietrza

10. Dane techniczne

Model	HDE14000EA3	HDE14000EA-EA3	
Rodzaj obudowy	otwarty	otwarta	
Liczba faz (współczynnik mocy)	trójfazowy ($\cos\varphi=0,8$)	trójfazowy ($\cos\varphi=0,8$)	jednofazowy
Częstotliwość znamionowa	50 Hz		
Moc znamionowa	12,5 kVA/10 kW	12,5 kVA/10 kW	10 kVA/10 kW
Maksymalna moc	14 kVA/11,2 kW	14 kVA/11,2 kW	11 kVA/11 kW
Prąd znamionowy	18 A	18	43,5 A
Napięcie znamionowe	400 V	400/230 V	230 V
Pojemność zbiornika paliwa	25 l		
Wymiary całkowite	870 x 690 x 800		
Masa własna	162 kg		
Typ silnika	DIESEL, 2-cylindrowy, 4-suwowy, chłodzony powietrzem		
Pojemność skokowa	875 cm ³		
Moc	15 kW		
Rozruch	elektryczne		
Instalacja elektryczna	12 V		

Model	HDE14000SA	HDE14000SA3	HDE14000SA-SA3	
Rodzaj powłoki	tłumiony	tłumiony	tłumiony	
Liczba faz (współczynnik mocy)	jednofazowy	trójfazowy	trójfazowy	jednofazowy
Częstotliwość znamionowa	50 Hz			
Moc znamionowa	10 kVA/10 kW	12,5 kVA/10 kW	12,5 kVA/10 kW	10 kVA/10 kW
Maksymalna moc	11 kVA/11 kW	13,8 kVA/11 kW	13,8 kVA/11 kW	11 kVA/11 kW
Prąd znamionowy	43,5	18	18	43,5
Napięcie znamionowe	230 V	400/230 V	400/230 V	230 V
Pojemność zbiornika paliwa	46 l			
Wymiary całkowite	930 x 660 x 710			
Masa własna	210 kg			
Typ silnika	DIESEL, 2-cylindrowy, 4-suwowy, chłodzony powietrzem, OHV			
Pojemność skokowa	875 cm ³			
Moc	15 kW			
Rozruch	elektryczne			
Instalacja elektryczna	12 V			

Deklaracja zgodności WE

Numer deklaracji zgodności:
01/105737/2021
01/105737/2021



Aktualizacja:
01/10/2021

Deklarację zgodności wydał: Adres wydawcy deklaracji zgodności:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Jednostka notyfikowana: Adres jednostki notyfikowanej: Numer jednostki notyfikowanej:	TÜV Rheinland LGA Products GmbH S.Ä. (L) Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany 0197

Rodzaj Agregat prądowórczy
urządzenia HDE14000
Model/typ: EA-EA3 – otwarta (jednofazowa,
trójfazowa) SA-SA3 – zamknięta
(jednofazowa, trójfazowa)

Zmierzony poziom mocy akustycznej:	96,5 dB/A
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	97 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na własną odpowiedzialność oświadcza, że urządzenie, którego dotyczy niniejsze oświadczenie, spełnia wymagania określone w zbiorze przepisów:

- nr 263 poz. 2202 Sb. z dnia 21.12.2005 - Dyrektywa w sprawie hałasu 2000/14/WE, ze zmianami 2005/88/WE (ocena zgodności zgodnie z załącznikiem nr VI)
- nr 199 poz. 1228 Sb. z dnia 21.10.2008 - Dyrektywa dotycząca maszyn 2006/42/WE
- nr 806/2016 Sb. z dnia 02.06.2016 - Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- nr 542/2016 Sb. z dnia 13.4.2016 - Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
- nr 2020 poz. 1339 Sb. z dnia 04.08.2020 - Dyrektywa w sprawie emisji spalin 2016/1628/UE

PN-EN ISO 3744:2011; ISO 8528-1:2005; ISO 8528-5:2005; ISO 8528-13:2016; PN-EN 12601:2011
ZASTOSOWANE NORMY:

EN ISO 3744:2011; ISO 8528-1:2005; ISO 8528-5:2005; ISO 8528-13:2016; EN 12601:2011

Dzięki powyższej zgodności produkty zostały wprowadzone do

obrotu na rynku Unii Europejskiej
Andrzej Bogdanowicz

Osoba uprawniona do przygotowania i sporządzenia Ing. Richard Janovský
dokumentacji technicznej:

Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli urządzenie zostanie zmodyfikowane,
przebudowane lub używane niezgodnie z instrukcją obsługi.

W Chamie, dnia 1 października 2021 r.

VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



R GWARANCYJNY

Urządzenie jest objęte gwarancją, jeśli zostało zakupione w firmie Hahn & Sohn GmbH lub u autoryzowanego przedstawiciela regionalnego Hahn & Sohn. Gwarancja jest udzielana na 12 miesięcy lub 500 godzin pracy od momentu zakupu urządzenia. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad produkcyjnych i materiałowych. Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych spowodowanych nieprawidłową obsługą,
- nieprawidłowo wykonanych napraw lub napraw wykonanych z użyciem nieoryginalnych części zamiennych,
- uszkodzeń wynikających z użycia nieodpowiednich olejów i paliw,
- materiałów eksploatacyjnych, takich jak oleje, filtry, paski, akumulatory itp.

W przypadku awarii urządzenia należy je dostarczyć do miejsca zakupu lub do centrum serwisowego. Koszty transportu urządzenia do miejsca zakupu lub do serwisu ponosi klient.

W razie pytań prosimy o kontakt:

**Centrum serwisowe gwaranta: Hahn &
Sohn GmbH**

Auf der Schanze 20

93413 Cham

Tel. +490 9944 890 9 896

Tel. kom. +490 163 02 44 737

E-mail info@hahn-profis.de

Strona internetowa

www.hahn-profis.de

Warunkiem ważności gwarancji są regularne kontrole i przeglądy, w tym:

- wymiany oleju oleju i filtra filtra zgodnie z zalecenia gwaranta:
- kontrola i uzupełnianie oleju codziennie lub maksymalnie co 8 godzin pracy,
- wymiana oleju i filtra powietrza po 20 godzinach pracy, ale najpóźniej 6 miesięcy od daty zakupu. W dalszym okresie gwarancyjnym co 100 godzin, ale nie później niż 6 miesięcy od daty ostatniego serwisu zarejestrowanego w autoryzowanej sieci serwisowej dostawcy gwarancji.

Gwarant zastrzega sobie prawo do odrzucenia reklamacji w okresie gwarancyjnym w przypadku użycia olejów innych niż mineralny SAE 20W40. Dokumentacja powyższych przeglądów, w tym zapis dotyczący rodzajów olejów, musi być za każdym razem opatrzona pieczęcią serwisu i umieszczona w części „Przeglądy, regulacje, kontrole” w instrukcji obsługi gwaranta lub instrukcji obsługi.

Wykonywanie jakichkolwiek napraw w okresie gwarancyjnym poza autoryzowanym serwisem powoduje utratę gwarancji.

ZAKAZ UŻYWANIA SILIKONU I INNYCH DODATKÓW DO PALIW I OLEJÓW!

W przypadku uznania reklamacji gwarancja ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy. Reklamacje bez przedłożenia niniejszego karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu nie będą uznawane.

Nasze usługi i dostawy nie obejmują:

- montażu, przekazania do użytkowania i szkolenia w zakresie obsługi i serwisowania urządzenia,

Gwarant zobowiązuje się usunąć usterkę zgłoszoną w ramach gwarancji w terminie 30 dni od daty dostawy urządzenia.

Nieodebranie urządzenia z serwisu gwaranta w terminie przekraczającym trzy miesiące od zgłoszenia odbioru uprawnia do naliczenia kosztów magazynowania. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw nabywcy wynikających z przepisów dotyczących odpowiedzialności za wady sprzedawanego produktu.

.....
Typ
urządzenia

.....
Numer identyfikacyjny
urządzenia

.....
Kontrola jakości / Nr kontroli

.....
Data sprzedaży (podpis, data i pieczęć sprzedawcy)

PRZEGLĄDY, REGULACJE I KONTROLE

OPIS PRZEGLĄDU I REGULACJI NAPRAWY ZAKRES DZIAŁAŃ	LICZBA GODZIN PRACY	DATA PODPIS SERWISanta

PRZEGLĄDY, REGULACJE I KONTROLE

OPIS PRZEGLĄDU I REGULACJI NAPRAWY ZAKRES DZIAŁAŃ	LICZBA GODZIN PRACY	DATA PODPIS SERWISANTA



Centralny dystrybutor i dostawca gwarancji

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20

93413 Cham

tel.: **+490 9944 890 9 896**

www.hahn-power.de

Serwis

gwarancyjny/pogwarancyjny Hahn

a syn s.r.o. Lelkova 186/4,

747 21 Kravaře

www.hahn-power.cz